

# EURÓPSKY FORMULÁR ŽIVOTOPISU



## OSOBNÉ INFORMÁCIE

Meno	<b>ING. IGOR BURÁK</b>
Adresa	<b>ALEJA SLOBODY, 1890 - 02601 DOLNÝ KUBÍN – SLOVENSKO</b>
Telefón	<b>+421-43-58.64.232</b>
Fax	<b>+421-43-58.64.232</b>
E-mail	<b>info@italtrad.com</b>
Skype	<b>italtrad.sro</b>
www	<b>www.italtrad.com</b>
Národnosť	Slovenská
Dátum narodenia	08/03/1966

## PRACOVNÉ SKÚSENOSTI

- Obdobie (od – do) 04/1991 – 02/1997
- Meno a adresa zamestnávateľa FASI srl – Via dei Biffi, 5 – 24040 Bonate Sopra (BG) – Taliansko
- Oblasť podnikania Výroba lisov na lisovanie penového polystyrénu
- alebo názov odvetvia
- Dosiahnutá pozícia Samostatný technický pracovník
- Hlavná pracovná náplň a zodpovednosť Technik-kolaudátor a Programátor PLC/VT/PC
  
- Obdobie (od – do) 02/1997 – 05/2006
- Meno a adresa zamestnávateľa SARIEL srl – Via Del Chioso, 4 – 24030 Mozzo (BG), Taliansko
- Oblasť podnikania Priemyselná automatizácia a priemyselné rozvody
- alebo názov odvetvia
- Dosiahnutá pozícia Samostatný technický pracovník
- Hlavná pracovná náplň a zodpovednosť Programátor PLC/VT/PC, Autor návodov na použitie pre špeciálne stroje a zariadenia
  
- Obdobie (od – do) 10/1991 -
- Meno a adresa zamestnávateľa ING. IGOR BURÁK-ITALTRAD – Pelhřimovská, 1194/23 – 02601 Dolný Kubín, Slovensko
- ITALTRAD, s.r.o. – Aleja Slobody, 1890 – 02601 Dolný Kubín, Slovensko
- Oblasť podnikania Prekladateľská činnosť, v prevažnej miere pre prekladateľské agentúry, ale aj priamo pre právnické a fyzické osoby ako pre finálnych zákazníkov
- alebo názov odvetvia
- Dosiahnutá pozícia Samostatný prekladateľ, od 05/2006 na plný úväzok
- Hlavná pracovná náplň a zodpovednosť Preklady prevažne technického, ale aj ekonomického, spoločenského a právneho charakteru z taliančiny a z angličtiny do slovenčiny a češtiny a zo slovenčiny a češtiny do taliančiny

## VZDELANIE A KURZY

- Obdobie (od – do) 09/1981 – 06/1984
- Názov a typ organizácie poskytujúcej vzdelanie či kurzy GYMNÁZIUM P.O.HVIEZDOSLAVA – Dolný Kubín – Slovensko
  - Hlavné predmety Predmety podľa predpísanej učebnej osnovy / praktické zručnosti / elektrotechnické zameranie
  - Získaný titul
- Úroveň v národnej klasifikácii (ak je možné uviesť) Všeobecné stredoškolské vzdelanie s elektrotechnickým zameraním, s výborným prospechom, ukončené maturitou
  
- Obdobie (od – do) 09/1984 – 06/1989
- Názov a typ organizácie poskytujúcej vzdelanie či kurzy SLOVENSKÁ VYSOKÁ ŠKOLA TECHNICKÁ – Bratislava – Slovensko
  - Hlavné predmety Predmety podľa predpísanej učebnej osnovy / praktické zručnosti / špecializácia na mikroelektroniku
  - Získaný titul elektrotechnický inžinier
- Úroveň v národnej klasifikácii (ak je možné uviesť) Vysokoškolské vzdelanie v oblasti elektrotechniky, so špecializáciou na mikroelektroniku, s výborným prospechom, ukončené štátnou záverečnou skúškou

## OSOBNÉ SCHOPNOSTI A ZRUČNOSTI

### MATERINSKÝ JAZYK

**Slovenčina**

### OSTATNÉ JAZYKY

- Čítanie
- Písanie
- Hovorený prejav

### Čeština

výborne  
výborne  
výborne

- Čítanie
- Písanie
- Hovorený prejav

### Taliančina

výborne  
výborne  
výborne

- Čítanie
- Písanie
- Hovorený prejav

### Angličtina

dobré  
dobré  
dobré

- Čítanie
- Písanie
- Hovorený prejav

### Ruština

dobré  
dobré  
dobré

- Čítanie
- Písanie
- Hovorený prejav

### Nemčina

základy  
základy  
základy

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Čítanie</li> <li>• Písanie</li> <li>• Hovorený prejav</li> </ul>	<p><b>Francúzština</b> základy základy základy</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Čítanie</li> <li>• Písanie</li> <li>• Hovorený prejav</li> </ul>	<p><b>Španielčina</b> základy základy základy</p>
<p>SOCIÁLNE SCHOPNOSTI A ZRUČNOSTI</p>	<p>Dobré komunikačné schopnosti a schopnosť tímovej práce</p>
<p>ORGANIZAČNÉ SCHOPNOSTI A ZRUČNOSTI</p>	<p>Dobré organizačné schopnosti získané počas dlhoročných pracovných skúseností, pri organizácii kolaudácií strojov v priemyselnej oblasti na celosvetovej úrovni a pri vytváraní a správe siete kontrolórov odborných prekladov z rôznych oblastí</p>
<p>TECHNICKÉ SCHOPNOSTI A ZRUČNOSTI</p>	<p>Podrobné znalosti používania PC (HW/SW), získané každodenným používaním PC ako hlavného výrobného prostriedku prakticky počas celej pracovnej kariéry Podrobné znalosti programovania PLC/MT/PC, získané počas 16 rokov pôsobenia ako programátor pre firmy z rôznych priemyselných odborov, s celosvetovou pôsobnosťou Priame skúsenosti a znalosti technologických procesov z rôznych priemyselných odborov (automobilový, potravinársky, hutnícky, chemický, tlačiarenský,...), získané počas 9-ročného pôsobenia v týchto odboroch pri ich automatizácii na celosvetovej úrovni Podrobné znalosti lisov pre lisovanie penového polystyrénu a príslušnej technológie, získané počas 7-ročného podieľania sa na ich návrhu, programovaní a kolaudácii Trojročné skúsenosti so spracovaním dát pre tlač reklamnej obchodnej dokumentácie na vysokorýchlostných strojoch pre atramentovú tlač</p>
<p>VODIČSKÝ PREUKAZ(Y)</p>	<p>Vodičský preukaz B</p>
<p>DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE</p>	<p>Referencie: <a href="http://www.proz.com/profile/1122467">http://www.proz.com/profile/1122467</a> (WWA)</p>

**PRÍLOHY**